



en LIMITED WARRANTY CERTIFICATE

EMAK USA warrants this product from the time of purchase to be free from defects in material and workmanship under normal use and maintenance, subject to the periods, limitations and exclusions listed below.

PRODUCT	USAGE		
	RENTAL	PROFESSIONAL OR COMMERCIAL	PERSONAL AND CONSUMER
Chainsaws and polesaws	3 months	2 years	5 years
Line trimmers / Brushcutters	3 months	2 years	5 years
Blowers (handheld & backpack)	3 months	2 years	5 years
Hedge Trimmer	3 months	2 years	5 years
Cut-Off Saw	3 months	3 months	3 months
Earth Auger	3 months	2 years	5 years
Stick Edger	3 months	2 years	5 years

The cost of the drive shaft and electronic ignition module and the respective installation labor cost will be covered under the warranty time period as defined above for all EfcO line trimmers / brushcutters, hedgetrimmer and chainsaws. The material cost only of the drive shaft (excluding models 8270TR, 8271TR, PT2500 and PTX2500) and electronic ignition modules will be for the life of the unit for the original purchaser except for rental use which is 3 months. The labor costs for the installation of the electronic ignition module and drive shaft after the warranty period defined above will be the responsibility of the original purchaser.

SEE ATTACHED EMAK SPA FORM

Personal Use: Personal, non-institutional, and non-income producing use.
 Commercial Use: Business, commercial, institutional or income producing use.
 Rental Use: Rental income producing use.

EXCLUSIONS:

THIS WARRANTY DOES NOT EXTEND TO PARTS AFFECTED OR DAMAGED BY ACCIDENT, NORMAL WEAR, FUEL CONTAMINATION OR DETERIORATION, USE IN AN APPLICATION FOR WHICH THE PRODUCT WAS NOT DESIGNED OR ANY OTHER MISUSE, NEGLIGENCE, INCORPORATION OR USE OF UNSUITABLE ATTACHMENTS, PARTS OR FUELS/LUBRICANTS/FLUIDS, UNAUTHORIZED ALTERATION, IMPROPER MAINTENANCE/SERVICE, IMPROPER OPERATION NOT IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTION MANUAL, OR ANY CAUSES OTHER THAN DEFECTS IN MATERIAL OR WORKMANSHIP OF THE PRODUCT.

Additionally, this warranty does not apply to:

- parts and components not supplied by EMAK USA, and any trade accessory or engine which is separately warranted by another manufacturer and not manufactured by EMAK USA;
- items or service required when performing normal and regular maintenance (e.g., valve adjustments, spark plugs, filters, lubricants, starter cords, carburetor adjustments, engine tune-ups, sharpening, etc.);
- damage caused by pressure or steam cleaning the unit;

- repairs made necessary by dirt, abrasives, moisture, rust, corrosion, fuel deposits, carbon deposits, oil deposits, or other similar conditions.

DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL DAMAGE AND LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES:

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. EMAK USA DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR LOSS OF TIME OR USE OF THE PRODUCT, COMMERCIAL LOSS, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE. ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from state to state.

WHAT EMAK USA WILL REPAIR OR REPLACE UNDER WARRANTY:

The warranty period begins on the date of purchase. EMAK USA, acting through its authorized dealers, shall replace free of charge any parts proven defective in material or workmanship. All parts replaced under warranty will be considered as part of the original product and any warranty on those parts will expire coincident with the original product warranty.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

To make any claim under the warranty, proof of purchase of the product in the form of the invoice or receipt showing the date of purchase and product serial number must be presented to the authorized dealer for warranty service.

EMISSION CONTROL SYSTEMS WARRANTY COVERAGE:

California and Federal Emission Control Systems - Warranty
 The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), the California Air Resources Board (CARB), and EMAK USA are pleased to explain the Emission Control System Warranty on your model year 2006 or later nonroad or small off-road engine. In California, new small off-road engines must be designed, built and equipped to meet the state's stringent anti-smog standards. In other states, new 1997 and later model year nonroad engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small nonroad engines. The nonroad engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser. EMAK USA must warrant the emission control system on your nonroad or small off-road engine for the period of time listed above provided there has been no abuse, neglect, improper maintenance, or unapproved modifications of your nonroad or small off-road engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, the catalytic converter. Also included may be hoses, belts, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, EMAK USA will repair your nonroad or small off-road engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labour.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:

The 1995 and later small off road engines are warranted for two years in California. In other states, 1997 and later model year small off road engines are also warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by Emak s.p.a. free of charge.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

- As the small off road engine owner, you are responsible for the performance of the **required maintenance listed in the owner's manual**. Emak USA recommends that you retain all receipts covering maintenance on you small off road engine, but Emak USA cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.
- As the small off road engine owner, you should be aware, however, that Emak s.p.a. may deny you warranty coverage if your small off road engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.
- You are responsible for presenting your nonroad or small off road engine to an authorized dealer as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed thirty (30) days.

COVERAGE

Emak s.p.a. warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off road engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. Emak USA also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your small off road engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

The 1995 and later small off road engines are warranted for two years in California. In all other states for 1997 and later model years, EPA requires manufacturers to warrant small off road engines for two years. These warranty periods will begin on the date the small off road engine is purchased by the initial purchaser. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by Emak USA at no cost to the owner.

Emak USA shall remedy warranty defects at any authorized Emak s.p.a. engine dealer or warranty station. Any authorized work done at an authorized dealer or warranty station shall be free of charge to the owner if such work determines that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts, and must be provided free of charge to the owner if the part is still under warranty. Emak USA is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The California Air Resources Board's Emission Warranty Parts List specifically defines the **emission-related warranted parts** (EPA's regulations do not include a parts list, but EPA considers emission-related warranted parts to include all the parts listed below). These warranted parts are: **the carburetor assy, coil assy, rotor, spark plug, air filter, fuel filter, intake manifold, the gaskets and catalytic converter (if fitted with your model)**.

MAINTENANCE REQUIREMENTS:

The owner is responsible for the performance of the required maintenance as defined by the Emak s.p.a. in the owner's manual.

LIMITATIONS:

This Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

- repair or replacement required because of misuse or neglect, lack of required maintenance, repairs improperly performed or replacements not conforming to Emak USA specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by Emak USA.
- replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after this first scheduled replacement point.

The information included in this page is in addition to the content of the operator's instruction manual.

READ IT CAREFULLY

State and Local Requirements

This engine is **NOT** equipped with a Spark Arrester System complying with the requirements of SAE Recommended Practice J335 and California Codes 4442 and 4443. **All national forest land and land managed by the states of California, Maine, Washington, Idaho, Minnesota, New Jersey and Oregon require internal combustion engines to be equipped with a spark arrester screen by law. Other states and federal agencies are enacting similar regulations.**

Operating this engine in a state or locale where such regulations exist, could resulting a violation of a law.

Note: When using this machine for logging purposes, refer to Code of Federal Regulations, Parts 1910 and 1928.

Use of fuel with alcohol

CAUTION: Never use a fuel with an alcohol percentage higher than 10%; gasohol up to 10% alcohol or E10 fuel are acceptable.

When using an Oxygenated Gasoline a good practice of Fuel Management is necessary.

Gasoline Oxygenated with alcohol readily takes/up water when it is present; the water may be condensed out of humid air or be a contaminant in the fuel system, including tank.

CAUTION:

- Match your fuel purchases to your consumption; don't buy more than you will use in one or two months;
- Store gasoline in a tightly-closed container in a cool, dry place.

The use of Oxygenated Gasoline may cause the occurrence of vapor-lock easier.

fr

CERTIFICAT DE GARANTIE RESTREINTE

EMAK USA garantit qu'à compter de la date d'achat le produit sera exempt de vices pièces et main d'œuvre, dans des conditions d'utilisation et de maintenance normales, sous réserve des délais, limitations et exclusions ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE: UTILISATION

PRODUIT	À DES FINS DE LOCATION	PROFESSIONNELLE OU COMMERCIALE	PERSONNELLE ET PAR LES CONSOMMATEURS
Tronçonneuses et perches élagueuses	3 mois	2 années	5 années
Débroussailleuses / Trimmer	3 mois	2 années	5 années
Souffleurs (à main et à dos)	3 mois	2 années	5 années
Taille-haies	3 mois	2 années	5 années
Découpeuses	3 mois	3 mois	3 mois
Tarières	3 mois	2 années	5 années
Coupe-bordure	3 mois	2 années	5 années

Le coût de l'arbre de transmission et du module d'allumage électronique ainsi que celui de la main-d'œuvre pour leur installation respective sont pris en charge pendant la période de garantie spécifiée ci-avant pour l'ensemble des tailles-bordure/débroussailleuses, taille-haies et tronçonneuses Efco. Dans le cas l'arbre de transmission (à l'exception des modèles 8270TR, 8271TR, PT2500 et PTX2500) et des modules d'allumage électronique uniquement, le coût matériel est couvert pendant toute la durée de vie de l'appareil pour l'acheteur d'origine, sauf dans le cas des appareils destinés à la location pour lesquels la couverture est de 3 mois. Les coûts de main-d'œuvre pour l'installation du module d'allumage électronique et de l'arbre de transmission après l'expiration de la période de garantie spécifiée ci-avant sont à la charge de l'acheteur d'origine.

VOIR FORMULAIRE EMAK SPA CI-JOINT

Utilisation personnelle: utilisation personnelle, non-institutionnelle et non génératrice de revenu.

Utilisation commerciale: utilisation professionnelle, commerciale, institutionnelle ou génératrice de revenu.

Utilisation à des fins de location: utilisation à des fins de location lucrative.

EXCLUSIONS:

CETTE GARANTIE NE S'ÉTEND PAS AUX PIÈCES ABÎMÉES OU TOUCHÉES PAR ACCIDENT, PAR UNE USURE NORMALE, UNE DÉTÉRIORATION OU CONTAMINATION DU CARBURANT, PAR UNE UTILISATION À DES FINS AUXQUELLES LE PRODUIT N'ÉTAIT PAS DESTINÉ, OU PAR UNE AUTRE UTILISATION INADÉQUATE, PAR NÉGLIGENCE, INCORPORATION, OU UTILISATION DE PIÈCES OU CARBURANTS/LUBRIFIANTS/FLUIDES INADAPTÉS, PAR UNE MODIFICATION NON-AUTORISÉE, PAR UNE MAINTENANCE/DES RÉPARATIONS INAPPROPRIÉES NON-CONFORMES AU MODE D'EMPLOI, OU À TOUTE CAUSE AUTRE QUE DES VICES PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE DU PRODUIT.

En outre, cette garantie ne s'applique pas:

- Aux pièces et composants non fournis par EMAK USA, et tout autre moteur ou accessoire commercial couvert par la garantie indépendante d'un autre fabricant, et non fabriqué par EMAK USA;
- Aux pièces ou réparations requises lors de la maintenance normale et systématique (par ex. réglages de soupape, bougies d'allumage, filtres, lubrifiants, cordes de lancement, réglage du carburateur, mise au point du moteur, aiguisage, etc...);
- Aux dégâts provoqués par le nettoyage par pression ou à la vapeur de l'unité;
- Aux réparations rendues nécessaires par la saleté, les abrasifs, l'humidité, la rouille, la corrosion, les dépôts de carburant, les dépôts de carbone, les dépôts d'huile, ou des conditions similaires.

DÉSISTEMENT DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, ET LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES:

CETTE GARANTIE VIENT EN REMPLACEMENT DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES. EMAK USA REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LA PERTE DE TEMPS OU D'UTILISATION DU PRODUIT, POUR LA PERTE COMMERCIALE, OU TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE DE CE PRODUIT, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE RESTREINTE. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie restreinte et/ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, il se peut donc que les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits, différents d'un état à l'autre.

QUE RÉPARERA OU REMPLACERA SOUS GARANTIE EMAK USA:

La période de la garantie débute à la date d'achat. EMAK USA, qui agit par l'intermédiaire de ses revendeurs agréés, remplacera gratuitement toute pièce ayant été reconnue comme présentant des vices pièces et main d'œuvre. Toutes les pièces remplacées sous garantie seront considérées comme faisant partie du produit d'origine, et toute garantie s'appliquant à ces pièces expirera en même temps que la garantie du produit d'origine.

POUR OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE:

Pour exercer la garantie, vous devez présenter au revendeur agréé chargé des réparations sous garantie une preuve d'achat sous forme de facture ou de reçu indiquant la date d'achat et le numéro de série du produit.

GARANTIE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Dispositifs fédéraux et californiens antipollution - Garantie L'EPA américaine (Environmental Protection Agency), la CARB (California Air Resources Board) et EMAK USA sont heureux de vous expliquer la garantie du dispositif antipollution de votre

modèle 2006, ou des moteurs ou petits moteurs hors route ultérieurs. En Californie, les nouveaux petits moteurs hors route doivent être conçus, construits et équipés de manière à respecter les normes les plus rigoureuses de l'état en matière d'antismog. Dans les autres états, les nouveaux modèles hors route à compter de 1997 doivent être conçus, construits et équipés, au moment de la vente, de manière à respecter la réglementation U.S. EPA pour les petits moteurs hors route. Le moteur hors route ne doit présenter aucun vice pièces et main d'œuvre susceptible de le rendre non-conforme aux normes U.S. EPA **pendant les deux premières années** d'utilisation du moteur, à compter de la date de vente à l'acheteur final. EMAK USA doit garantir le dispositif antipollution de votre moteur ou petit moteur hors route pour la période indiquée ci-dessus, à condition qu'aucune utilisation abusive, négligente, et qu'aucune maintenance inadéquate ou modifications non autorisées n'y aient été faites.

Votre dispositif antipollution peut inclure des pièces comme le carburateur, ou le système d'injection, le système d'allumage, le convertisseur catalytique. Il peut également comprendre les tuyaux, courroies et connecteurs, et autres dispositifs d'émission.

Lorsqu'une condition pouvant faire l'objet de l'exercice de la garantie existe, EMAK USA réparera votre moteur ou petit moteur hors route ou à ses frais, diagnostics (si les travaux de diagnostic sont réalisés chez un revendeur agréé), pièces et main d'œuvre compris.

COUVERTURE DE GARANTIE DU CONSTRUCTEUR:

Les petits moteurs hors route 1995 et ultérieurs sont garantis deux ans en Californie. Dans les autres États, les modèles hors route 1997 et ultérieurs sont également garantis deux ans. Si une pièce quelconque de votre moteur liée aux émissions est défectueuse, cette pièce sera réparée ou remplacée gratuitement par Emak s.p.a.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN MATIÈRE DE GARANTIE:

- a) En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, il vous incombe de faire effectuer les **entretiens exigés dans le Manuel d'utilisation**. Emak USA vous recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors route, mais Emak USA ne peut récuser la garantie uniquement par manque de reçus ou parce que vous n'avez pas effectué tous les entretiens prévus. Toute pièce de rechange ou service de performances et durabilité équivalentes peut être utilisé pour des entretiens ou réparations non couverts par la garantie, sans réduire les obligations de garantie du constructeur du moteur.
- b) En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez toutefois être conscient que Emak s.p.a. peut vous refuser la garantie en cas de défaillance de votre petit moteur hors route ou une partie de ce dernier résultant d'une utilisation abusive, négligence, entretien non conforme ou modifications non approuvées.
- c) Présenter votre moteur ou petit moteur hors route à un revendeur agréé dès qu'un problème survient relève de votre responsabilité. Les réparations sous garantie devront être faites dans un délai raisonnable, ne devant pas dépasser trente (30) jours.

COUVERTURE

Emak s.p.a. garantit à l'acheteur final et tout acheteur ultérieur que votre petit moteur hors route est, au moment de la vente, conçu, fabriqué et équipé de manière à satisfaire à toutes les réglementations applicables. Emak USA garantit également à l'acheteur initial et tout acheteur ultérieur que votre petit moteur hors route est exempt de vices de matériaux et de fabrication pouvant avoir pour conséquence la non-conformité du moteur avec les réglementations applicables, ce pendant une période de deux ans.

Les petits moteurs hors route 1995 et ultérieurs sont garantis deux ans en Californie. Dans les autres États, l'EPA (Environmental Protection Agency) exige des constructeurs une garantie de deux ans sur les modèles hors route 1997 et ultérieurs. Ces périodes de garantie prennent cours à la date d'achat du petit moteur hors route par l'acheteur initial. Si une pièce quelconque de votre moteur liée aux émissions est défectueuse, cette pièce sera réparée ou remplacée gratuitement par Emak USA.

Emak USA remédiera aux défauts sous garantie chez n'importe quel distributeur de moteurs ou centre de garantie agréé Emak s.p.a. Toute intervention autorisée réalisée par un distributeur ou centre de garantie agréé sera gratuite pour le propriétaire si cette intervention détermine qu'une pièce garantie est défectueuse. Toute pièce de rechange approuvée par le constructeur ou équivalente peut être utilisée pour les entretiens ou réparations sous garantie de pièces liées aux émissions et doit être fournie gratuitement au propriétaire si la pièce est toujours sous garantie. Emak USA est responsable des dégâts provoqués aux autres composants du moteur par la défaillance d'une pièce garantie, toujours sous garantie.

La 'Emission Warranty Parts List' de la CARB (California Air Resources Board) définit les **pièces garanties liées aux émissions** (les réglementations EPA ne comportent pas une liste des pièces, mais EPA considère que toutes les pièces ci-dessous font partie des pièces garanties liées aux émissions). Ces pièces garanties sont: **carburateur, bobine, rotor, bougie d'allumage, filtre à air, filtre à carburant, tubulure d'admission, joints d'étanchéité, pot catalytique (si votre modèle en est équipé).**

EXIGENCES RELATIVES À L'ENTRETIEN

Le propriétaire est responsable de la réalisation des entretiens exigés et définis par Emak s.p.a. dans le Manuel d'utilisation.

LIMITATIONS

La garantie du système antipollution ne couvre pas les éléments suivants:

- réparation ou remplacement requis suite à l'utilisation abusive, négligence, absence d'entretien, réalisation non réglementaire des réparations ou remplacements non conformes aux spécifications de Emak USA affectant négativement les performances et/ou la durabilité ou modifications non recommandées ou approuvées par écrit par Emak USA.
- remplacement des pièces et autres services et réglages nécessaires pour l'entretien requis lors du premier remplacement prévu.

Les informations sur cette page viennent s'ajouter au contenu du mode d'emploi de l'opérateur.

A LIRE ATTENTIVEMENT!

Exigences locales et gouvernementales

Ce moteur **N'EST PAS** équipé d'un Système pare-étincelles conforme aux exigences des 'SAE Recommended practice J335' et 'California Codes 4442 et 4443. **Selon la loi, sur tous les terrains forestiers nationaux et les terrains gérés par les états de Californie, Maine, Washington, Idaho, Minnesota, New Jersey et Oregon, les moteurs à combustion interne doivent être équipés d'une protection pare-étincelles. Les autres états et agences fédérales mettent en oeuvre des réglementations identiques.**

Utiliser ce moteur dans un état ou un lieu où existe ce type de réglementation pourrait représenter une violation.

Commentaire: Lorsque vous utilisez cet appareil à des fins d'exploitation forestière, veuillez consulter le 'Code of Federal Regulations', par. 1910 et 1928.

Utilisation du carburant avec de l'alcool

ATTENTION: N'utilisez jamais un carburant dont le pourcentage d'alcool dépasse 10%; L'alco-essence, avec jusqu'à 10% d'alcool ou le carburant E10 sont acceptables.

Si vous utilisez de l'essence oxygénée, une bonne pratique de la Gestion du carburant sera nécessaire. L'essence oxygénée avec de l'alcool absorbe l'eau quand elle est présente; elle peut être condensée à partir de l'humidité de l'air, ou être un contaminant dans le système d'alimentation en carburant, y compris le réservoir.

ATTENTION:

- Adaptez vos achats de carburant à votre consommation; n'en achetez pas plus que vous n'en avez besoin pour un mois ou deux; Stockez l'essence dans un récipient hermétiquement fermé, dans un lieu sec et frais.

L'utilisation d'essence oxygénée peut faciliter l'apparition de bouchons de vapeur.

es

CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA

EMAK USA garantiza que este producto en el momento de la compra está libre de defectos en material y mano de obra en condiciones de uso y mantenimiento normales y sujeto a los periodos, limitaciones y exclusiones indicados a continuación.

PERIODO DE GARANTÍA:

USO

PRODUCTO	EN ALQUILER	PROFESIONAL O COMERCIAL	PERSONAL Y DE CLIENTE
Motosierras y podadoras	3 meses	2 años	5 años
Desbrozadoras / Orilladoras	3 meses	2 años	5 años
Sopladores (manual y de mochila)	3 meses	2 años	5 años
Cortasetos	3 meses	2 años	5 años
Cortadoras	3 meses	3 meses	3 meses
Ahoyadoras	3 meses	2 años	5 años
Cortacésped	3 meses	2 años	5 años

El coste derivado del eje motor y del módulo de encendido electrónico, así como los gastos de mano de obra de la instalación correspondiente, están cubiertos por el periodo de tiempo de vigencia de la garantía como se ha definido anteriormente para todas las recortadoras / desbrozadoras, cortasetos y motosierras Efcó. El coste del material, sólo del eje motor (excluidos los modelos 8270TR, 8271TR, PT2500 y PTX2500) y del módulo de encendido electrónico, estará cubierto durante la vida útil de la unidad para el comprador original, excepto en caso de arrendamiento, que asciende a 3 meses. Los costes de mano de obra derivados de la instalación del módulo de encendido electrónico y del eje motor transcurrido el periodo de garantía definido anteriormente serán responsabilidad del comprador original.

CONSULTE EL FORMULARIO SPA DE EMAK ADJUNTO

Uso personal: uso personal, no institucional y no lucrativo.

Uso comercial: uso comercial, de negocio, institucional o lucrativo.

Uso en alquiler: uso en alquiler generador de ingresos.

EXCLUSIONES:

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LAS PIEZAS AFECTADAS O DAÑADAS POR ACCIDENTE, DESGASTE NORMAL, CONTAMINACIÓN O DETERIORO PRODUCIDO POR COMBUSTIBLE, USO DEL PRODUCTO EN UNA APLICACIÓN DISTINTA A AQUELLA PARA LA QUE HA SIDO DISEÑADO, USO INADECUADO, NEGLIGENCIA, INCORPORACIÓN O USO DE ACCESORIOS, PIEZAS O COMBUSTIBLES/ LUBRICANTES/LÍQUIDOS INADECUADOS, MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA, MANTENIMIENTO/SERVICIO INAPROPIADOS, FUNCIONAMIENTO INADECUADO Y NO EN CONSONANCIA CON EL MANUAL DE INSTRUCCIONES, O POR CUALQUIER OTRA CAUSA QUE NO SEAN DEFECTOS EN MATERIAL Y MANO DE OBRA DEL PRODUCTO.

Además, esta garantía no se aplica a:

- piezas o componentes no suministrados por EMAK USA y a cualquier accesorio o componente de otro fabricante, cubierto por la garantía de otro fabricante y no fabricado por EMAK USA;
- elementos o productos necesarios para realizar el mantenimiento normal y regular (por ejemplo, ajuste de válvulas, bujías, filtros, lubricantes, cables de arranque, ajuste de carburador, puesta a punto del motor, afilado, etc.);
- daños causados por presión o vapor durante la limpieza de la unidad;
- reparaciones necesarias causadas por suciedad, abrasivos, humedad, oxidación, corrosión, acumulación de combustible, acumulación de carbón, acumulación de aceite u otras condiciones de carácter similar.

EXONERACIÓN DE DAÑOS CONSECUENCIALES Y LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS:

ESTA GARANTÍA ANULA CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. EMAK USA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE TIEMPO O DE USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA COMERCIAL O POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENCIAL. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO CONCRETO, MERCANTIBILIDAD O DE CUALQUIER OTRO TIPO QUE PUEDA SER APLICABLE A ESTE PRODUCTO, ESTARÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LA DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. Algunos estados no permiten límites en cuanto a la duración de una garantía implícita y/o no admiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que es posible que las exclusiones anteriores no sean aplicables a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos. Al margen de otros derechos que pueda tener y que varían de un estado a otro.

REPARACIONES Y SUSTITUCIONES DE EMAK USA SUJETAS A LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA:

El periodo de garantía comienza el día de la compra. EMAK USA, actuando a través de sus representantes autorizados, sustituirá sin cargos cualquier pieza que haya demostrado tener defectos de fabricación o mano de obra. Las piezas sustituidas en periodo de garantía serán consideradas como parte del producto original y la garantía aplicable expirará al mismo tiempo que la del producto original.

PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA:

Para formular cualquier reclamación bajo garantía es necesario presentar al servicio técnico del distribuidor autorizado una prueba de compra del producto, ya sea en forma de factura o recibo, que incluya la fecha de compra y el número de serie del producto.

COBERTURA DE GARANTÍA PARA SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES

Sistemas de control de emisiones federal y de California - Garantía.

La agencia americana de protección ambiental (EPA), la oficina de recursos aéreos de California (CARB) y EMAK USA se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones para motores pequeños o de equipos no aptos para circular aplicable al modelo del año 2006 o posterior. En California, los nuevos motores de equipos no aptos para circular deben estar diseñados, construidos y equipados conforme a las normas anticontaminantes establecidas por las autoridades estatales. En otros estados, los nuevos modelos de motores de equipos no aptos para circular diseñados, construidos y equipados a partir del año 1997 y posteriores deben cumplir, en el momento de la compra, las normas EPA aplicables a motores pequeños no aptos para circular. El motor no apto para circular debe estar libre de defectos en materiales y mano de obra conforme a las normas EPA de EE.UU. **durante los dos primeros años** de vida útil del motor contados a partir de la fecha de compra del comprador último. EMAK USA debe garantizar el sistema de control de emisiones de los motores de equipos no aptos para circular por el periodo de tiempo indicado anteriormente siempre que no se produzca abuso, negligencia, mantenimiento incorrecto o modificaciones inapropiadas en el mencionado motor.

El sistema de control de emisiones puede incluir piezas como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. También puede incluir boquillas, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones.

Donde exista una condición sujeta a garantía, EMAK USA reparará sin coste para usted, el motor pequeño o no apto para circular, incluidos diagnóstico (si el trabajo de diagnóstico se realiza en un distribuidor autorizado), piezas y mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

Los motores pequeños no aptos para circular fabricados en el año 1995 y posteriores están protegidos por una garantía de dos años en California. En otros estados, la misma garantía de dos años se aplica a los modelos de motores pequeños no aptos para circular fabricados en el año 1997 y posteriores. Si alguna pieza del motor relacionada con las emisiones resultara ser defectuosa, será sustituida o reparada por Emak s.p.a. sin cargo alguno.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO DE LA GARANTÍA:

- a) Como propietario de un motor pequeño no apto para circular, es responsable de realizar el **programa de mantenimiento indicado en el manual del propietario**. Emak USA recomienda conservar todos los recibos relacionados con el mantenimiento del motor pequeño no apto para circular, aunque Emak USA no pueda negar la cobertura de la garantía basándose sólo en la ausencia de recibos o en el no cumplimiento del mantenimiento programado. Para el mantenimiento o la sustitución de piezas fuera de garantía podrán utilizarse elementos con un rendimiento y duración equivalentes a los originales sin reducir las obligaciones de la garantía del fabricante del motor.
- b) No obstante y como propietario de un motor pequeño no apto para circular, debe tener en cuenta que Emak s.p.a. puede denegar la cobertura de garantía si el fallo del motor pequeño no apto para circular o de una de sus piezas se debe a abuso, negligencia, mantenimiento incorrecto o modificaciones no autorizadas.
- c) Usted es responsable de llevar el motor o el equipo no apto para circular al distribuidor autorizado tan pronto como surja un problema. Las reparaciones de garantía deben realizarse en un plazo de tiempo razonable, no superior a treinta (30) días.

COBERTURA

Emak s.p.a. garantiza al último comprador y a cada uno de los compradores subsiguientes que el motor pequeño no apto para circular estará diseñado, montado y equipado, en el momento de la venta, conforme a todas las normas aplicables. Emak USA garantiza también al comprador inicial y a cada uno de los compradores subsiguientes que el motor pequeño no apto para circular carece de defectos en materiales y mano de obra que impidan su funcionamiento conforme a las normas aplicables durante un periodo de dos años.

Los motores pequeños no aptos para circular fabricados en el año 1995 y posteriores están protegidos por una garantía de dos años en California. En todos los demás estados y para los modelos fabricados en el año 1997 y posteriores, la agencia de protección ambiental (EPA) exige que los fabricantes de motores pequeños no aptos para circular garanticen sus productos por dos años. Dichos periodos de garantía se aplicarán a partir de la fecha de venta del equipo por el comprador inicial. Si alguna pieza del motor relacionada con las emisiones resultara ser defectuosa será sustituida por Emak USA sin coste alguno para el propietario.

Emak USA subsanará los defectos cubiertos por la garantía en cualquier distribuidor autorizado de Emak s.p.a, que puede ser un concesionario o un taller autorizado. Cualquier trabajo realizado en un concesionario o taller autorizado estará libre de cargos para el propietario siempre que corresponda a una pieza garantizada que resultara ser defectuosa. La reparación o el mantenimiento de cualquier pieza relacionada con las emisiones del motor deberá hacerse con piezas originales o

equivalentes aprobadas por el fabricante, y sin cargo alguno para el propietario siempre que dicha pieza se encuentre cubierta por la garantía. Emak USA responde por los daños causados a otros componentes del motor derivados del fallo de una pieza garantizada y cubierta por el periodo de garantía.

La oficina de recursos aéreos de California define específicamente en su lista de piezas garantizadas como controladoras de emisiones las **piezas garantizadas que están relacionadas con las emisiones de los motores**. (Las normas de la EPA no incluyen una lista de piezas, si bien EPA considera como piezas garantizadas relacionadas con las emisiones todas las indicadas en la lista siguiente). Las piezas garantizadas son: **el conjunto del carburador, el conjunto de la bobina, el rotor, la bujía, el filtro de aire, el filtro de combustible, el colector de admisión, las juntas y el convertidor catalítico (si va incluido en el modelo)**.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de realizar las tareas de mantenimiento indicadas y descritas en el manual del propietario de Emak s.p.a.

LIMITACIONES

Esta garantía de los sistemas controladores de emisiones no cubrirá ninguno de los casos siguientes:

- a) reparaciones o sustituciones derivadas del mal uso, negligencia, falta del mantenimiento necesario, reparaciones realizadas incorrectamente o sustituciones efectuadas sin atender las especificaciones de Emak USA que puedan afectar negativamente al rendimiento y/o la duración del producto, así como las alteraciones o modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por Emak USA.
- b) sustitución de piezas y otros servicios y ajustes necesarios e incluidos en los requisitos de mantenimiento realizados en el momento y con posterioridad a este primer punto de sustitución programado.

La información incluida en esta página es complementaria al contenido del manual de instrucciones del operador.

LEA ESTA INFORMACIÓN ATENTAMENTE

Requisitos estatales y locales

Este motor **NO** está equipado con un sistema protector de chispas según los requisitos establecidos en la práctica recomendada J335 de SAE (SAE Recommended Practice J335) y los códigos 4442 y 4443 de California. **La ley requiere que en todos los bosques nacionales y en el territorio administrado por los estados de California, Maine, Washington, Idaho, Minnesota, Nueva Jersey y Oregón se utilicen motores de combustión interna equipados con una pantalla protectora de chispas. Otros estados y agencias federales tienen normas similares en vigor.**

El funcionamiento de este motor en un estado o localidad sujetos a dichas normas podría suponer una infracción de la ley vigente.

Nota: Al utilizar esta máquina con la finalidad de desemboscar, consulte las partes 1910 y 1928 del código de la normativa federal, Federal Regulations.

Uso de combustible con alcohol

PRECAUCIÓN: No utilice jamás un combustible con un porcentaje de alcohol superior al 10%; es aceptable el uso de gasohol (mezcla de gasolina y alcohol) con el 10% de alcohol como máximo o combustible E10.

Si se utiliza gasolina oxigenada es necesario seguir escrupulosamente las normas de uso correspondientes.

La gasolina oxigenada con alcohol absorbe rápidamente el agua presente; el agua se puede condensar en contacto con el aire húmedo o contaminar el sistema de combustible, incluido el propio depósito.

PRECAUCIÓN:

- **Adapte la compra de combustible a su consumo; no compre más combustible del que vaya a necesitar en uno o dos meses;**
- **Guarde la gasolina en contenedores herméticos y en un lugar fresco y seco.**

El uso de gasolina oxigenada puede agilizar la formación de concentraciones de vapor.



EMAK s.p.a. - Member of the YAMA group
42011 BAGNOLO IN PIANO (REGGIO EMILIA) ITALY
EMAK U.S.A. - <http://www.emak.us>